

Město Teplice nad Metují vás zve na  
**Májový jarmark**  
a oslavu výročí  
**140 let teplických hasičů**  
**17. května 2014 na náměstí**

Stánkový prodej • Ukázka řemesel • Pletení koberečků • Předení na kolovrátku • Prodej keramiky  
Výrobky z pedigu • Ukázka výcviku policejních psů • Slatování z plošiny • Projížďky v kočáře • Prohlídka  
záchranné techniky • Historické stříkačky z Teplice nad Metují a ze Slavného • Divácká tombola

Občerstvení z Hotelovky Teplice nad Metují:  
Mexické tortilly • České „zdravé“ hamburgery • Moravské koláče • Boršč • Flambované ovoce

**Program:**  
09:00 Koncert kapely RELAXBAND  
09:30 Zahájení a položení věnce ke sv. Floriánovi  
10:00 Vystoupení žáků MŠ a ZŠ  
10:30 RELAXBAND  
11:15 První hasičský útok (louka před restaurací RV)  
11:30 RELAXBAND  
12:00 Prezentace SŠHaSS Teplice nad Metují  
• Horké nápoje barmanky Nikolý Otradvoské, namíchá alkoholické  
a nealkoholické punče, se kterými se zúčastnila soutěže Gastrojunior  
• Zdravá svačinka s Rio Mare Lukáše Rejmonta  
• Speed mixing (rychlost při výrobě drinků)  
13:00 RELAXBAND  
13:00 Druhý hasičský útok (louka před restaurací RV)  
14:30 Ukázka rozřezání auta při záchranné osobě  
15:00 RELAXBAND

## Vyzkoušejte quest KoleMetuje i vy

Milí spoluobčané, abyste si nemysleli, že na Informačním centru během zimy zahálíme, tak jsme pro Vás a pro turisty připravili novou zábavnou hru. Jedná se o hru, která je podobná naší šipkované a říká se jí quest, nebo česky hledačka. Pokud máte rádi zábavu a chtěli byste si zopakovat či se dozvědět některá zajímavá fakta z teplické historie, neváhejte a pojďte hrát s námi.

A co že to ta hledačka vlastně je? Je to veršovaný text doplněný mapkou, podle které postupujete od jedné zajímavosti ke druhé a vyplňujete tajemku, která vám na konci cesty vydá tajemství v podobě místa, kde je uschován poklad. Zábavnou a hravou formou tak navštívíte a poznáte nejzajímavější místa našeho města a ještě za to na konci cesty něco získáte.

První teplický quest jsme pojmenovali KoleMetuje a letáček k němu si můžete vyzvednout na Informačním centru v Teplících nad Metují, nebo si jej vytisknout z [www.questing.cz](http://www.questing.cz), kde naleznete přehled všech hledáček, které již v České republice existují. Teplice jsou prvním městem regionu, kde si tuto hru můžete vyzkoušet, ale doufáme, že takovýchto míst bude postupně přibývat a vy tak budete mít příležitost touto hravou formou poznat například

klášterní zahradu v Broumově, Teplické či Adršpašské skály a mnoho dalších.

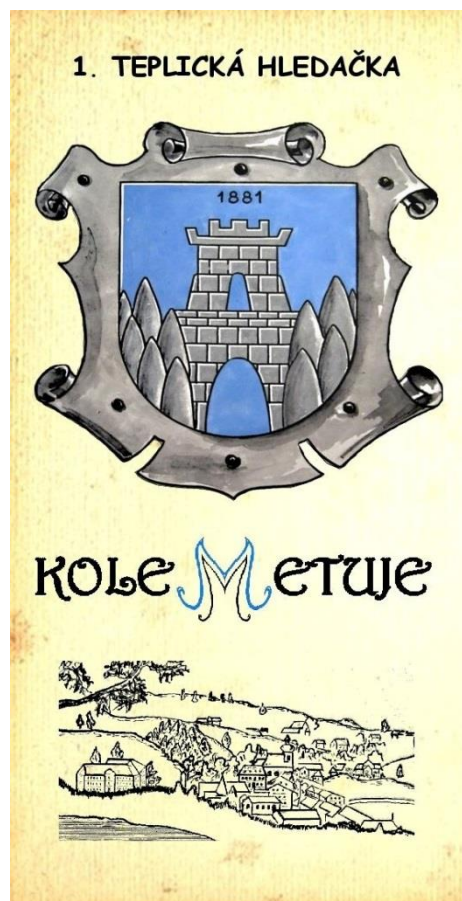
Samozřejmě bychom nezvládly vytvořit celou hledačku samy, a proto jsme sestavily pracovní skupinu, jejíž zásluhou mohlo celé dílo vzniknout. Velký dík tak patří p. Boženě Karlíkové, p. Mírcě Moravcové, p. Věře Prokopové, p. Beatě Radoňové a p. Bohumilu Sýkorovi, kteří tomuto projektu obětovali svůj volný čas a měli zájem a chuť přiblížit naše město všem, kteří o to budou mít zájem.

A abyste věděli, na co se těšit, tak tady je malá ochutnávka.

*Město Teplice tě vítá,  
mnoho překvapení skýtá.  
Křižovatkou turistických cest  
provede tě náš quest.*

*Pod povrchem je tu skrytá,  
voda čistá, pramenitá.  
Nám tu teče z kohoutku  
možná i ty holoubku,  
kupuješ si vodu TOMA,  
určitě máš lahev doma.*

Za IC Teplice nad Metují  
Klára Borůvková



## **Volby do Evropského parlamentu na území ČR ve dnech 23. a 24. května 2014**

### **Vážení občané,**

ve dnech 23. - 24. května 2014 se budou konat volby do Evropského parlamentu.

Volby se konají v uvedených dvou dnech, **v pátek od 14.00 hodin do 22.00 hodin a v sobotu od 8.00 hodin do 14.00 hodin.**

Způsob hlasování se řídí zákonem č. 62/2003 Sb., o volbách do Evropského parlamentu a o změně některých předpisů.

Právo volit má každá osoba, která:

- alespoň druhý den voleb dosáhne věku 18 let,
- je státním občanem České republiky, nebo je občanem jiného členského státu Evropské unie a který je po dobu nejméně 45 dnů přihlášen k trvalému nebo přechodnému pobytu na území České republiky, tj. nejméně od 9. dubna 2014.

Volič může hlasovat, pokud je zapsán v seznamu voličů pro volby do Evropského parlamentu a nenastala u něho překážka ve výkonu volebního práva.

Každý hlasuje osobně, zastoupení není přípustné. Před okrskovou komisí musí oprávněný volič prokázat svoji totožnost a státní občanství ČR platným občanským průkazem nebo platným cestovním, diplomatickým nebo služebním pasem České republiky anebo cestovním průkazem. Volič, který je občanem jiného členského státu, prokáže svoji totožnost a občanství jiného členského státu.

### **Voliči, který tak neučiní, nebude umožněno hlasování.**

Při volbách se každý oprávněný volič po obdržení úřední obálky, popřípadě i hlasovacích lístků, musí odebrat do prostoru určeného pro úpravu hlasovacích lístků. **Pokud se volič neodebere do prostoru určeného pro úpravu hlasovacích lístků, nebude mu hlasování umožněno.** Volič vloží do úřední obálky 1 vybraný hlasovací lístek. Na hlasovacím lístku může přitom zakroužkováním pořadového čísla nejvýše u 2 kandidátů uvedených na témže hlasovacím lístku vyznačit, kterému z kandidátů dává přednost. Jiné písemné úpravy hlasovacího lístku nemají na posuzování hlasovacího lístku vliv.

Hlasovací lístky spolu s podrobnými pokyny ke způsobu hlasování budou všem voličům doručeny domů nejpozději 20. května 2014 (§ 26 odst. 4 zákona č. 62/2003 Sb.).

**Ze závažných, zejména zdravotních důvodů, může oprávněný občan požádat o umožnění hlasovat mimo místnost pro hlasování do tzv. přenosné hlasovací schránky, a to pouze v územním obvodu volebního okrsku, pro který byla okrsková volební komise zřízena.**

**Prosíme všechny oprávněné voliče, kteří o toto budou žádat, aby se včas přihlásili na Městském úřadu v Teplicích nad Metují - telefonní číslo 491 581 201 nebo 491 581 207.**

Volební okrsky v Teplicích nad Metují:

### **Okrsek č. 1 - Teplice nad Metují střed**

V zasedací místnosti městského úřadu v přízemí budovy, ul. Rooseveltova čp. 15.

Pro voliče z Teplic nad Metují - střed, Kamence, Horních Teplic, Bučnice, Střemského podhradí a Nových Dvorů.

### **Okrsek č. 2 - Dolní Teplice**

V hasičské zbrojnici v přízemí, ul. Palackého čp. 91.

Pro voliče z Dolních Teplic, Lachova, Bohdašina a Jiráskových skal.

### **Okrsek č. 3 - Zdoňov**

V přízemí bývalé MŠ Zdoňov, Zdoňov čp. 158.

Pro voliče ze Zdoňova a Libné.

### **Okrsek č. 4 - Javor**

V zasedací místnosti městského úřadu v přízemí budovy, ul. Rooseveltova čp. 15.

Pro voliče z Javora a Dědova.

**Další informace k volbám do Evropského parlamentu jsou zveřejněny na internetových stránkách Ministerstva vnitra [www.mvcr.cz](http://www.mvcr.cz) a zároveň se lze s dotazy obrátit na náš městský úřad.**

Ing. Blanka Fichtnerová, tajemnice MěÚ

**Město Teplice nad Metují vyhláší v souladu s § 39 odst. 1 zákona č. 128/2000 Sb. záměr pronajmout nebytový prostor. Adresa: Teplice nad Metují, Zámecká 27 - nyní trafika, provozní plochy – 26,55m<sup>2</sup> (prodejna, sklad a WC). Bližší informace na MěÚ v Teplicích nad Metují. Tel.: 491 581 201- p. Zápotočný Petr**

## **Výzva ke spolupráci**

### **nad výběrem pro oceňování občanů v roce 2014**

Zastupitelé města Teplice nad Metují vyzývají spoluobčany a místní organizace k vytipování občanů města, kteří by v letošním roce mohli být oceněni Cenou města Teplice nad Metují u příležitosti státního svátku 28. října.

Ocenění se uděluje každoročně za konkrétní přínos ve prospěch města, přičemž se může jednat o různé volnočasové oblasti, např. sport, kultura, práce pro zájmové organizace, reprezentaci města atp.

Své typy doručte, prosíme vás, na Městský úřad Teplice nad Metují nejpozději do 31. 07. 2014. Povinnou součástí nominace je odůvodnění, proč by vámi navrhovaný občan měl ocenění obdržet a váš čitelný podpis s adresou pobytu či působení. Děkujeme za spolupráci.

Milan Brandejs, starosta

## **Recitační soutěž žáků základní školy**

Ve středu 26. 3. se v odpoledních hodinách v přednáškovém sále ZŠ konalo školní kolo recitační soutěže. Žáci byli rozděleni do tří skupin podle ročníků. 1. stupeň byl reprezentován 27 účastníky, 2. stupeň celkem 15 recitátory. Chlapci i děvčata nacvičili pod vedením učitelů pestrou směs různých textů od řady spisovatelů. Kromě tradičních autorů jako jsou J. Žáček, Z. Svěrák apod. se několikrát objevilo i jméno K. J. Erbena a jeho nestárnoucí Kytice. Příjemné odpoledne za účasti celkem 42 recitátorů, jejich spolužáků i některých diváků z řad rodičů bylo ukončeno obtížným rozhodováním poroty ve složení p. uč. Malíková, Kalašová, Válková, Kročilová, Hažmuková a Karlík. Porota nakonec rozhodla v jednotlivých kategoriích o následujícím pořadí:

1. a 3. třída - 1. A. Geislerová, 2. S. Hartová, 3. Š. Kohlová
4. a 5. třída - 1. E. Ježková, 2. N. Suchánková, 3. D. Mach
6. a 7. třída - 1. A. Berková, 2. J. Prokopová, 3. M. Klikar

Mgr. Radim Války, ředitel ZŠ

## **Velikonoční dílny**

V neděli 13. dubna 2014 jsme v teplickém informačním centru uspořádaly již tradiční Velikonoční dílny. Pro příchozí děti i rodiče jsme měly připraveno několik hezkých velikonočních dekorací, které si u nás mohli vyrobit. Ten, kdo si přinesl dostatek vyfouknutých vajíček, si z nich mohl udělat věneček na pověšení a ten, kdo jich měl méně, si vajíčko jednoduše ozdobil bavlnkou. Ke zdobení tu nebyla jen vajíčka, ale také perníčky od p. Tůmové, které dětem tak chutnaly, že na nich často ani nestačila uschnout poleva a už byly u dětí v bříšku. Dále jsme vyráběli zápichy z plstí, motýlky z papíru a barvili šnečí ulity. Děti se tentokrát nesešlo tolik jako o předchozích dílnách, což bylo pravděpodobně

zapříčiněno kombinací nedělního termínu a holčičí koledy, na kterou jsme při výběru data úplně zapomněly. Přesto jsme rády, že i za těchto okolností si k nám našlo několik dětí s rodiči cestu a doufáme, že se jim výrobky, které si odnášeli, líbily a že se u nás v IC znovu sejdem na dalších dílnách. Samozřejmě děkujeme p. Tůmové, která jako vždy napekla výborné perníčky a s usměvavou tváří pomáhala dětem při jejich zdobení.

Za IC Teplice nad Metují  
Klára Borůvková

### Brigády v poustevně

Spolek „Zachraňme teplickou poustevnu“ stanovuje pro nadšené příznivce tohoto unikátního objektu brigády. Postupujeme podle projektu svépomocně, aby od léta mohla pokračovat oprava firmou z grantu.

Termíny: **soboty 26. 4., 10. 5. a 31. 5.** v rozmezí od 9 h do 17 h, možno získat **etikety PLAY BROUMOVSKO**.

Hlavní náplň: rozebírání prken podlahy, jejich řezání a výkopové práce v přízemí za účelem sešroubování poustevny a závěrečný úklid.

Zdarma bude pro brigádníky prohlídka s výkladem tohoto unikátního objektu.

Brigád se zúčastňují i občané jiných obcí. Poděkování patří každému, kdo v minulosti přišel a kdy se udělalo velké množství práce, nebo kdo přijde aspoň na chvíli. Poděkování patří také Městu a MěÚ Teplice nad Metují za dosavadní pomoc.

Už jste vařili v černé kuchyni? Ve 2. místnosti bude rovněž v případě potřeby zatopeno.

Prosíme, abyste se vždy nahlásili, a přesněji vše dohodneme - Martin Mráz: 774 366 522, [mraz@poustevnateplice.cz](mailto:mraz@poustevnateplice.cz); Ladislav Šikut: 776 869 379, [sikut@poustevnateplice.cz](mailto:sikut@poustevnateplice.cz)

Hledám průvodce do ivanitské poustevny s poutním kostelem jako brigádu, podmínkou je všeobecný přehled. Vhodné pro studenty, učitele i důchodce. Mgr. Ladislav Šikut, DiS, 776 869 379, [sikut@poustevnateplice.cz](mailto:sikut@poustevnateplice.cz)

### Poustevna s poutním kostelem – Varhanní léto – PLAY BROUMOVSKO

Objekt poustevna s poutním kostelem má v turisticko-poznávací hře číslo 40 a lze zde získávat etikety. Uslyšíte dosud neznámou historii objektu i jejích obyvatel a uvidíte mnoho netušených věcí včetně unikátních fresek. Vše se dotýká tajemna. V rajské zahradě je popisný záhon s léčivými rostlinami. Na závěr prohlídky je možný krátký poslech varhanní hudby.

Návštěvou Varhanního léta můžete získávat zase žolíky. Srdečně zveme, neodejdete bez dojmů.

Mgr. Ladislav Šikut, DiS

### ŘEDITELSTVÍ ZŠ A MŠ Teplice nad Metují VYHLAŠUJE

#### SOUTĚŽ VE SBĚRU PAPÍRU MEZI JEDNOTLIVÝMI TŘÍDAMI ŠKOLY

Sbíráme noviny, časopisy, karton – tříděné a řádně svázané; víčka od PET lahví.

Sběr se vybírá v úterý **22. 4., 29. 4. a 6. 5. 2014**  
od **7.00 - 8.00** a od **13.00 - 14.00 hodin** v altánu ve dvoře.  
V případě nepřítomnosti volejte telefonní číslo : 732 377 518  
nebo 734 106 877

### Upozornění na změnu pracovní doby na stomatologickém oddělení v Teplicích nad Metují

V průběhu měsíce května bude omezen rozsah ordinačních hodin na stomatologickém pracovišti MUDr. Jaroslavy Neoralové následujícím způsobem:

1.,2.,8.,9.,23.,26.,27. 5. 2014 nebude MUDr. J. Neoralová přítomna. Každé pondělí a středu bude pracovní doba od 8.00 do 12.30 hod. Provoz v úterý a čtvrtek bude bez změny - dle rozpisu na dveřích ordinace.

### Den otevřených dveří v Českém rozhlasu Hradec Králové v sobotu 24. května 2014!

Posloucháte Český rozhlas Hradec Králové? Zajímá vás odkud vysíláme? Jak to vypadá v zákulisí?



Český rozhlas Hradec Králové  
Havlíčková 292, 501 01 Hradec Králové  
[rozhlas@hk.rozhlas.cz](http://rozhlas@hk.rozhlas.cz)

Pokud ano - pak přijměte naše pozvání na Den otevřených dveří! Aby i posluchači věděli, odkud pro ně jejich "hradec" vysílá, mají možnost jednou v roce navštívit všechny prostory rozhlasu a seznámit se nejen se současnou moderní technikou, ale i s prací redaktorů, techniků a dalších pracovníků. Letos bude Den otevřených dveří Českého rozhlasu Hradec Králové v sobotu 24. května od devíti do šestnácti hodin.

Součástí prohlídek bude i možnost vyzkoušet si, co obnáší práce před mikrofonem a podívat se, jak se kompletují příspěvky a pořady do vysílání.

Připravené jsou i besedy ve kterých budou moderátoři společně s vedoucí programu Ladou Klokočnickovou a ředitelem Pavlem Kudrnou odpovídat na dotazy, týkající se jednotlivých vysílacích bloků.

V sobotu 24. května 2014 od 9:00 do 16:00 hodin se můžete na vlastní oči přesvědčit jak se tvoří vysílání, vznikají pořady, odbavují zprávy. Budete mít možnost prohlédnout si i technické vybavení studia a hlavně - setkat se se svými oblíbenými moderátory.

Soňa Neubauerová, manažer komunikace

### RECEPTY Z



Tentokrát vám, milé čtenářky a čtenáři, nabídnou další laskominku. Základem budou žampiony. Nejprve si uvaříme brambory ve slupce, necháme je vychladnout a poté oloupeme. Každou překrojíme na čtvrtky.

Z větších žampionů si vykrojíme nožičky a hlavičky uvnitř posypeme vegetou nebo grilovacím kořením. Na chvíli si je odložíme a vrhne se na náplň. Na nakrájené slanince zpěníme cibuli. Přidáme nasekané žampionové nožičky, pokrájenou šunku a sekané loupané mandle. Vše opeříme, vmícháme 2 vejce a zelenou petrželku. Tím nám vznikne velmi chutná směs.

V další fázi žampionové hlavičky naplníme směsí a vyskládáme je spolu se čtvrtkami brambor do vymazaného pekáčku. Na každý klobouček dáme půl plátku anglické slaniny. Brambory osolíme a okmínujeme. Pekáček vložíme

do rozehráté trouby asi na 20 minut zapéct. Nakonec vše přelijeme smetanou se 2 vejci, sýrem, pepřem a solí. Posypeme petrželkou a dopečeme. Poté servírujeme na talíř, obložíme cherry rajčátky, okurkou a listem salátu. Mňam ☺

Mgr. Vlasta Drobná, Střední škola hotelnictví a společného stravování, Teplice nad Metují, [www.sshssteplicenm.cz](http://www.sshssteplicenm.cz)

## V Trutnově se uskuteční 5. ročník Krkonošského veletrhu

Krkonošský veletrh se bude letos konat v pátek 2. května a v sobotu 3. května od 9 do 18 hodin ve Společenském centru UFFO v Trutnově. Oblíbená výstavní akce bude mít malé 5. jubileum. Vzhledem k jarnímu termínu konání nese veletrh výstižný podtitul – **Stavíme, bydlíme** se zaměřením na **Stavbu – Bydlení – Zahradu – Hobby**. Krkonošský veletrh ale přivítá i regionální výrobce s jiným zaměřením.

Škála vystavovatelů bude široká – od výrobců dveří, garážových vrat, podlah, střešních až po nabídku nábytku, nástrojů a nářadí pro kutily. Dobře zastoupená bude i nabídky různých druhů **vytápění**. Většina vystavovatelů bude nabízet výrazné **výstavní slevy**.

V letošním roce bude veletrh rozšířen o **zahraniční účast** polských firem pod záštitou Krajské hospodářské komory Královéhradeckého kraje. Souběžně se v sobotu 3. května konají v centru Trutnova oblíbené Dračí slavnosti. Více na [www.omnis.cz](http://www.omnis.cz).

## MĚSTSKÁ KNIHOVNA TEPLICE NAD METUJÍ VÝBĚR Z KNIŽNÍCH NOVINEK

### STEVE BERRY – KRÁLOVSKÝ KLAM

*Opravdu jste si mysleli, že už byla všechna tudorovská tajemství odhalena? Bývalý agent Cotton Malone se na vlastní kůži přesvědčil, že cesta do pekla je dlážděna dobrými úmysly. Původně jen chtěl vzít syna na prázdniny do Dánska, ale nedokázal odmítnout přátelskou službu své bývalé nadřízené: slíbil jí, že s sebou vezme také patnáctiletého kapsáře Iana a na londýnském letišti ho předá policii. Po přistání se z údajných policistů stanou únosci a oba chlapeci zmizí. Zoufalý Malone se tak ve snaze o záchranu života unesených chlapců sám ocitá ve smrtící smyčce, z níž vede jen jediná cesta: zmocnit se klíče k pravdě a zabránit děsivým důsledkům, které by dávné tajemství mělo na současný svět.*

### BARBARA WOODOVÁ – HAD A HŮL

*Sýrie, rok 1450 před Kristem. Lee, nejstarší dceři bohatého vinaře, bylo právě osmnáct let, a tak má nejvyšší čas se vdát. Nabídku k sňatku bohatého, ale krutého stavitele lodí Jótama však její otec odmítne, když zjistí, že v Jótamově rodině se dědí epilepsie. Rozzuřený takovou veřejnou potupou začne Jótam vydírat Leina otce - buď se za něj Lea provdá, nebo Jótam celou její rodinu zničí... Mladá dívka vidí jedinou možnost, jak zachránit vlastní rodinu: pokusit se nalézt na nemoc lék. Když se v domě objeví nový pisar David, tichý a pohledný mladík a navíc princ královské krve, události však najednou dostanou zcela nečekaný spád.*

### TESS STIMSON – HRA NA LEŽ

*Harriet Lockwoodová vždy věděla, že své dceři Florence nerozumí. Že si jedna k druhé neumí najít cestu a jejich pokusy o dialog jsou vlastně dvěma nesourodými monology. Nekonečný sled nedorozumění, trvalá rozladěnost. A pak jednoho dne Harriet zjistí, proč to tak je: dívka, kterou patnáct let vychovávala, není její biologická dcera. Zoey Sandsová je pravým opakem energické Harriet. Ve svém chaotickém životě plném nejistot má jediný pevný bod: dceru Nell. A teď na jejím prahu stojí nějaká cizí ženská a tvrdí, že Nell není její? To přece nemůže být pravda! Ukáže se, že to pravda je. Ale co teď s ní? Nešťastná shoda okolností, která se odehrála před patnácti lety, teď zásadním způsobem ovlivní*

*životy dvou rodin. Nic už nebude jako dřív. A nikdo vlastně nebude vědět, jestli se on sám zachoval správně...*

### SIMON MAWER – SKLENĚNÝ POKOJ

*Román inspirovaný skutečným osudem vily Tugendhat, který zaujme od první věty. Na pozadí příběhu jejich majitelů zrcadlí tragédii celého českého národa. Román je o to cennější, že byl v létě 2009 nominován na nejprestižnější knižní cenu anglicky mluvícího světa The Man Booker Prize.*

### MARCELA MLYNÁŘOVÁ – Z LODIČEK DO HOLIN

*Autorka úspěšné knihy Důchodkyně nestřílejte vypráví tentokrát o tom, co vše musí překonat žena zvyklá na pohodlí bytu v centru Prahy, přátele a společenský život po přestěhování na samotu uprostřed pohraničního lesa. Humorně popisuje příhody spojené jak se změnou stylu života, tak i prostředím, v němž je sice možné přežít bez partnera, psa a signálu mobilního telefonu, ne však bez dobrodružné povahy a pistole v kapse.*

### PETER MAY – MUŽ Z OSTROVA LEWIS

*Muž beze jména. Muž bez paměti. Muž, který nemá na výběr. V rašeliništi na ostrově Lewis je nalezeno dokonale zachované tělo mladého muže, které nese stopy bodných ran. Policie se domnívá, že jde o oběť rituální vraždy před stovkami let, avšak vytetovaný Elvis na mladíkově pravé paži svědčí, že se vražda musela stát ve druhé polovině dvacátého století. Do případu se vloží bývalý detektivní inspektor Fin Macleod, který se mezitím vrací na svůj rodný ostrov. Finovi je jasné, že jeho návrat domů bude trochu rušnější, než čekal.*

**Přijďte si do Městské knihovny vybrat z dalších knižních novinek, které pro Vás průběžně nakupujeme.**

**Za velice příznivý roční registrační poplatek si můžete půjčit tolik knih, kolik jen stihnete přečíst ☺**

**Jste tu pro Vás v tyto dny:**

<b>Pondělí</b>	<b>9.00 – 17.00</b>
<b>Úterý</b>	<b>9.00 – 15.00</b>
<b>Středa</b>	<b>9.00 – 17.00</b>
<b>Čtvrtek</b>	<b>12.00 – 17.00</b>

Veškeré informace o knihách a knihovně najdete na webových stránkách [www.teplicenadmetuji.knihovna.cz](http://www.teplicenadmetuji.knihovna.cz)

Na Vaši návštěvu se těší Věra Prokopová a Běla Blažková

## Jubilejní 20. Aprílová osmička

V neděli 13. dubna uspořádal v Teplicích nad Metují místní sportovní klub Redpoint team s podporou Města jubilejní 20. ročník Aprílové osmičky horských kol, kterého se zúčastnilo 110 startujících. Závodilo se na vylepšeném, technicky náročném 7 km dlouhém okruhu kolem Lysého vrchu se startem a cílem u sportovní haly. Dopoledne sprchlo, ale na první start žactva v poledne již nepršelo. Mezi mladšími žáky vybojoval pěkně 3. místo Jakub Pospíšil (Redpoint team) a mezi mladšími žákyněmi jela výborně nakonec 2. Karolína Thérová (TJ LO Teplice n.M.). O půl hodiny později odstartovali společně na dva dlouhé okruhy kadeti, ženy a hobíci. Mezi ženami byla nejrychlejší Vendula Kuntová (Remerx-Merida Team Kolín), která zdolala náročných 14 km za 1 hodinu 1 minutu a 10 sekund. Druhá se ztrátou 2:31 minut dojela polská závodnice Karolína Cierfuk (Bioam Racing Team) a třetí skončila Pavla Nováková (MTB Trilogy, -5:59). Mezi hobíky obsadil solidní 3. místo Pavel Bezděk (Redpoint team). Po půl druhé se vydali na 3 okruhy junioři, masters 1, masters 2 a elitáci. Absolutním vítězem se za 1 hodinu, 8 minut a 39 sekund stal Michal Kaněra (Ghost-Rubena Racing Team). Druhé místo se ztrátou 1:39 minut vybojoval Pavel Skalický (Merida-Remerx Team Kolín) a třetí dojel Jakub Šilar (Bikeclinic Cannondale, -4:31). Masters 1 vyhrál teplický rodák Franta Žilák, startující za Kona-cycling

a v masters 2 pořadatel tohoto závodu Tomáš Čada (Redpoint team). Nedělní odpoledne uzavřeli minižáci a předškoláci, kteří závodili na speciálním 400 m dlouhém okruhu kolem školy.



Mezi staršími minižáky se na stupně vítězů postavili 2. Filip Hrubý (Redpoint team) a 3. Jonáš Kohl (Růža bike kids). Mladší minižákyně vyhrála Štěpánka Kohlová (Růža bike kids) a v předškolácích byl druhý Vítek Borna (Spolek Radost). Nakonec bylo docela pěkně, i když se přímo neprášilo. Nedošlo k žádnému úrazu a závodníci byli podle ohlasů většinou spokojeni. Jak to charakterizoval jeden ze startujících: „Polovina tratě byla Kolo pro život a druhá polovina Kolo o život.“ Jisté je, že kdo nepřišel, tak o hodně přišel. Výsledky a fotogalerie najdete na [www.redpointteam.cz](http://www.redpointteam.cz). Děkujeme za spolupráci všem, kteří jakkoli se závodem pomohli, především Městu Teplice nad Metují, řediteli základní školy, místním hasičům, záchranářkám teplického červeného kříže a teplickým sponzorům Knihkupectví J. Kohl, Stěna T. Janák, Teplické skály s.r.o. a Jobi design J. Bitnar.

Tomáš Čada, ředitel závodu

### Galerie výtvarného umění v Náchodě

pořádá ve svých prostorách v zámecké jízdárně výstavy

#### České umění ze sbírky GVUN (I. část – malba)

GVUN představí vůbec poprvé v reprezentativním výběru svůj fond českého umění do poloviny 20. století.

(přízemí jízdárny, 26. 4. – 31. 8.)

#### Ivo Švorčík (1937–2004) – Z malířského díla

Výstava připomene deset let od úmrtí hronovského umělce – malíře, grafika, výtvarného pedagoga a kritika, publicisty, esejisty a organizátora uměleckého života.

(jízdárna – ochoz, 26. 4. – 22. 6.)

#### Lukáš Tůma / Z paměti

##### Výstava z cyklu Umělci do 40 let

Lukáš Tůma ukončil studia na AVU obhajobou diplomové práce v grafickém ateliéru prof. Jiřího Lindovského.

(jízdárna – kabinet kresby, grafiky a fotografie, 1. 5. – 22. 6.)

Výstavy jsou otevřeny denně kromě pondělí od 9 do 17 hodin.

#### Mezinárodní den muzeí a galerií, pátek 23. května

Od 8 do 14 hodin: Galerijní tajemství – interaktivní program pro školní skupiny.

Od 16 hodin: Země Česká, domov můj! Přednáška Mgr. Vlastislava Tokoše.

Od 18 hodin: Divadelní představení.

#### Toulání po zámeckých zahradách

##### Sobotní výtvarná dílna 31. května od 14 do 16 hodin

Cílem tvořivého odpoledne je přiblížit rodinám s dětmi i dospělým nejen současné, ale i starší

výtvarné umění, nabídnout jim netradiční práci s tradičními technikami a zároveň podnítit jejich fantazii a inspiraci ke společné

výtvarné činnosti nejen v galerii. Účastníci výtvarné dílny se přenesou do doby budování zámeckých zahrad od baroka až po klasicismus.

**Program je pro děti od 2 do 12 let**, není nutná žádná příprava.

Doporučujeme vzít s sebou pracovní oděv. V případě zájmu se přihlaste nejpozději dva dny před daným termínem na čísle 491 423 245 u Mgr. Veroniky Mesnerové nebo na e-mailové adrese [mesnerova@gvun.cz](mailto:mesnerova@gvun.cz).

Město Teplice n.M. a společnost Marius Pedersen a.s. oznamují,

že dne **5.5.2014** zajistili pro obce

**Bohdašín, Dědov, Javor, Lachov, Nové Dvory, Skály a Zdoňov**

a dne **12.5.2014** zajistili pro místní části

**Teplice Horní, Dolní a střed, Kamenec a Bučnice**

## SVOZ VELKOOBJEMOVÉHO ODPADU

Obec i svozová firma mají zájem na tom, abyste měli možnost zbavit se legálně odpadu, který se nevejde do sběrných nádob (matrace, koberce, nábytek atd.) a odpadu, který nepatří do sběrných nádob jako např. papír, (lépe předat žákům do naší základní školy), železo, (lépe připravit hasičům), plastové výrobky, pneumatiky. Odpad uložte u sběrných nádob (popelnice) u domů. Tento svoz provede několik vozidel a každé vozidlo odveze určitý druh odpadu. Proto je důležité, aby jednotlivé druhy byly uloženy u sběrných nádob *viditelně odděleně* a tak, aby je bylo možné naložit.

1. **Popelářské auto bude sbírat** Odpad, který se nevejde do popelnice - staré matrace, starý nábytek, koberce atd. Ostatní odpad musí být v pytlích, krabicích nebo svázaný tak, aby jej obsluha vozu mohla naložit. *Drobný odpad volně pohozený na zemi nebude posádka vozu sbírat.*

2. **Avia bude sbírat**

**Papír – noviny a časopisy dohromady pevně svázané, kartónový papír zvlášť pevně svázaný.**

**Pneumatiky z osobních vozidel (bez disků).**

*Noviny, časopisy a kartónový papír chraňte před deštěm.*

**Posádky jednotlivých vozů naloží ručně denně několik tun odpadu, a proto Vás tímto prosím o dodržení podmínek uložení. Dbejte prosím i o bezpečnost silničního provozu.**

**Odpad připravte u sběrných nádob v 7:00 hodin.**

**Neodkládejte lednice, televize, elektrozařízení, nebezpečné a stavební odpady (okna). Tyto odpady nebudeme odvázet.** Případné dotazy ke svozu velkoobjemových odpadů zodpoví:

Za Marius Pedersen a.s. - Josef Hamerský

**telefon: 491 524 691, 606 632 232**

Město Teplice nad Metují a společnost Marius Pedersen a.s. oznamují,

že dne **20.05.2014** proběhne

## SVOZ NEBEZPEČNÉHO ODPADU pro občany

**Speciální svozové vozidlo bude sbírat tyto druhy odpadů:** Motorové, převodové a mazací oleje, barvy, ředidla, pryskyřice, lepidla, rozpouštědla, odmašťovací přípravky, fotochemikálie, pesticidy (zahradní chemie včetně obalů), akumulátory a ostatní odpad s obsahem rtuti. **Všechny odpady musí být v uzavřených a nepropustných nádobách.**

**Nebezpečné odpady ze stavebnictví (eternit apod.) do tohoto svozu nepatří.**

**Svoz se rovněž netýká velkoobjemového odpadu typu pneumatiky, nábytek, železo, ...**

Obslouhou svozového vozidla bude odpad přebírán přímo od občana. Na místě bude i pracovnice města, které občan předloží doklad o zaplacení svozu tuhého komunálního odpadu na rok 2014.

**Odpad nesmí být shromážděn na určených místech před příjezdem svozového vozidla.**

**Odpad bude svezzen pouze z níže uvedených svozových míst.**

**SOVOZOVÁ TRASA PRO SOVOZ NEBEZPEČNÉHO ODPADU**

**Teplice nad Metují U KOSTELA 16:00 - 17:00**  
**Bohdašín zastávka autobusu 17:10 - 17:15**

Případné dotazy zodpoví :

Za město Teplice nad Metují – J. Nováková, tel.: 491 581 207

**Správným nakládáním se všemi druhy odpadů pomáháte šetřit přírodu ve Vašem okolí.**

**Seznamte se se sběrnými prostředky ELEKTROWINu**

Když jste se rozhodli vybavit domácnost novými spotřebiči a zbavit se starých, určitě už jste se se sběrnými prostředky společnosti ELEKTROWIN setkali.

Různé typy vyřazeného elektrika potřebují na své cestě k ekologické recyklaci různé zacházení. Jinak vypadá manipulace s lednicemi a pračkami, jinak s rychlovarnými konvicemi nebo fény.

Jiné podmínky má navíc ke své práci obsluha sběrného dvora, jiné zase zaměstnanci svozové firmy, kteří přijedou vyprázdnit kontejner na drobné elektro umístěný na ulici.

Tomu jsou přizpůsobeny různé typy sběrných prostředků, které postupně vyvinul kolektivní systém ELEKTROWIN.

**WINEJNER**

Na sběrných dvorech obcí a měst se stále častěji setkáváte s velkoobjemovým kontejnerem, kterému se říká WINEJNER. Je zastřešený a uzamykatelný, takže odolá i případnému nájezdu nenechavců, kteří by překonali oplocení sběrného dvora. Velké spotřebiče, jako jsou lednice, se v něm ukládají odděleně od ostatních. Jeho kapacita je zhruba 40 m<sup>3</sup>.

**Malý kontejner**

Ve městech a obcích rozmísťuje ELEKTROWIN Malé kontejnery červené barvy na malé spotřebiče. Právě ty lidé zatím ještě občas vyhazovali do obyčejných popelnic. Kontejnery jsou navrženy a vyrobeny tak, aby se do nich vešly právě jen spotřebiče velikosti rychlovarné konvice a podobných domácích pomocníků. Také jejich kapacita je podstatně menší – vejde se do nich zhruba 0,25m<sup>3</sup>. To představuje kolem 30 fénů, kávovarů nebo žehliček, případně 6-8 vysavačů či mikrovlnek.

**Sběrné nádoby**

U prodejců elektrika nebo při různých akcích ELEKTROWINu jste se v minulosti mohli setkávat a stále ještě možná setkáváte se sběrnými nádobami obsahujícími vyměnitelný bag. Pokud do nich odložíte svůj spotřebič, máte rovněž záruku, že se dostane k ekologické recyklaci v odborném zpracovatelském závodě.

„Prodejny postupně vybavujeme sběrnými prostředky, abychom s předstihem zajistili plnění povinnosti sběru drobných spotřebičů na prodejních místech bez ohledu na nákup nových. Od února 2014 totiž musejí všichni obchodníci s prodejní plochou vyhrazenou pro prodej elektrika 400m<sup>2</sup> a

větší zdarma odebírat malé spotřebiče, jejichž žádný rozměr nepřesahuje 25 cm, aniž to podmiňují nákupem nových.

**Fotbal na teplickém hřišti****Muži**

3.5. 2014	SO	Teplice n.M. – TJ V. Poříčí „A“	17:00
17.5. 2014	SO	Teplice n.M. – S. Police n. M. „B“	17:00
31.5. 2014	SO	Teplice n.M. – TJ Velichovky	17:00
7.6. 2014	SO	Teplice n.M. – TJ Česká Skalice	17:00

**Starší přípravka**

25.5. 2014	NE	Turnaj, účastníci: Jaroměř/Dolany od 9:00
		Hronov/Police B
		Velichovky
		Meziměstí/Teplice

**Faleristika Teplíc nad Metují a okolí**

4.pokračování

**Teplický skalní klub****Weckelsdorfer Felsen Club**

Dalším velmi starým spolkem z oblasti Teplíc nad Metují, jehož členové byli označeni klubovým odznakem se nazýval „Weckelsdorfer Felsen Club“ .

***Odznak Weckelsdorfer Felsen Clubu.***

*Bohužel tento odznak není k dispozici ve fyzické podobě, pouze ze strohých zpráv, které se o klubu dochovaly je možné získat jeho popis.*

*Dobové písemné prameny uvádí, že odznak byl oválného tvaru s písmeny W.F.C., ale nezmiňují se, zda byl kovový, textilní či jiný. Proto v tomto případě mohu nabídnout jen jeho digitální podobu.*



V roce 1846 byla zpřístupněna první část Teplických skal, kterou dnes nazýváme „Stará partie“. Následující vlna zájmu, která do Teplických skal přilákala další návštěvníky přišla v roce 1868, kdy dobudováním tzv. Nové partie Teplických skal byl dotvořen prohlídkový okruh skalami. O sedm let později, v roce 1875, byly Teplice nad Metují – Weckelsdorf napojeny železniční tratí Choceň – Broumov na tehdejší síť Rakousko-Uherských železnic a Teplické skály se staly dostupnější pro široké vrstvy obyvatelstva. Po železnici stále ve větším počtu přijížděli do skalních měst návštěvníci jak z českého vnitrozemí, tak hlavně ze sousedního Německa.

Zvýšený příliv návštěvníků skal s sebou přinesl také pracovní příležitosti a možnosti obživy pro místní obyvatelstvo. Ve skalách na své klienty čekali nejen průvodci, trubači na ozvěně, flašinetář a nosiči, kteří návštěvníky skalami pronášeli, ale z návštěvníků skal také profitovali výrobci a prodejci suvenýrů, hostinští a drožkáři, kteří návštěvníky přepravovali od železniční stanice ke vstupu do skal.

Jako v každé jiné době, tak i v tehdejší, se našli jak poctiví živnostníci, tak i tací, kteří za své služby požadovali honoráře, řekněme podle svých představ.

Proto v roce 1879 zřídil majitel Velkostatku Dolní Teplice hrabě von Rumerskirch informační, kontrolní a částečně represní orgán Weckelsdorfer Felsen Club, jehož předsedou byl pan Wenzel Kaulich. Účel klubu byl obdobný jako u podobných horských a alpských spolků, avšak tento teplický více zohledňoval specifické místní podmínky.

Z těchto důvodů skalní průvodci, aby byli identifikovatelní, museli být označeni osobním číslem. Svá čísla měli také koč

a drožkáři, kteří navíc museli mít v drožce vylepené tarify a ceníky jízdného pro jednotlivé počty přepravovaných osob.

Nebyl-li někdo z návštěvníků s chováním a s požadovanými cenami drožkářů nebo pracovníků ve skalách spokojen, měl možnost vznést stížnost na železniční stanici nebo u vstupu do skal, kde ji mohl zapsat do Knihy stížností.

Členové klubu také aktivně pracovali i v dalších oblastech, což vyplývá z následující citace: „*Teplický „Felsenklub“ označuje veškeré stezky jinak těžko znatelné, buď kameny, stromy, nápisními tabulkami, neb přidělením spolehlivých průvodců, aby návštěvu takových partií usnadnil*“. Takto charakterizoval činnost a částečně také účel klubu výrok v turistickém průvodci, který byl vydán v roce 1882.



Nákladem předsedy W.F.C. Wenzela Kaulicha byl na místě bývalé tzv. Dolní krčmy postaven nový Hotel Bayerischer Hof, který byl slavnostně otevřen dne 1. července 1893.

Na dobovém snímku před hotelem čeká na své zákazníky jeden z místních drožkářů, na jehož poctivost vůči klientům dohlíželi členové W.F.C.

Petr Hnyk

**SWING**  
NÁCHODSKÝ  
duben 14

25. 4. Police nad Metují  
**SZIDI TOBIAS**  
"chtěla bych žít u moře, malovat a čekat na své velké syny"

Koletova hornická hudba  
slaví 150 let

Spolek RADOŠT o.s., Osadní výbor Horní Teplice, ASPV a Město Teplice nad Metují

porádají

# PÁLENÍ

## ČARODĚJNIC

STŘEDA 30.4.2014

**PROGRAM:**

**17:30 Slet čarodějnic a zlobení máje**  
Prostranství u hlavní autobusové zastávky

**18:00 Slavnostní starění máje**  
Prostranství u hlavní autobusové zastávky

**18:30 Čarodějnický rej**  
Na louce u Malík Horní Teplice

cca **20:00 Zapálení ohně**  
Na louce u Malík Horní Teplice

**22:00 Hlídaní máje**  
Prostranství u hlavní autobusové zastávky

**Akce se koná za každého počasí!  
Občerstvení zajištěno!**

## KAMENY OKOLO OSTAŠE



Jaroslav Čálek-fotografie

1.5.—31.8.2014  
HOSPŮDKA U MALÍKŮ, CHATOVÁ OSADA  
OSTAŠ

VÝSTAVA OBRAZŮ

# JANA KOUSALA

U PŘÍLEŽITOSTI NEDOŽITÝCH 90. NAROZENIN

8. – 10. května 2014

Ve Žďáru nad Metují  
ve velkém sále místního pohostinství  
denně 10 – 17 hod

VSTUPNÉ DOBROVOLNÉ

Divadelní agentura Praha uvádí v kině v Teplicích nad Metují  
pohádku

## MATYLDA ZASAHUJE

aneb povídky naší kačky

**ve čtvrtek 24. dubna v 10:15 hodin**



S Matyldou je to zkrátka jako s některými lidmi – svými byt' dobře miněnými radami spíš přivodí starosti a někdy i uškodí. Zajice chce naučit karate, ale vžene ho do spárů mnohem silnějšího medvěda. Chce pomoci opuštěné ovečce, ale přivede na dvorek vlka. Snad nejvíc její „dobré skutky“ odnáší hlídací pes Baryk, se kterým tvoří v našem příběhu nerozlučnou dvojici. Dá se vůbec dobračka Matylka napravit? V tom spočívá poselství našeho příběhu – každý se má řídit svou přirozeností a hlavně svým rozumem a nemá si nechat vnutit hloupá řešení.

**Vstupné: 35,-Kč**

Zachraňme teplickou poustevnu, o.s. a sdužení saleziánů spolupracovníků

vás zvou na



### MÁJOVOU POUŤ K PANNĚ MARIÍ POMOCNICÍ KŘESŤANŮ

sobota 24. 5. 2014 v 11 00 h

v poutním Kosteletě P. Marie Pomocné na Kamenci  
v Teplicích nad Metují

PROGRAM:

- 10 45 h – seznámení se stavem a opravou objektu
- 11 00 h – mše sv.
- 12 00 h – Anděl Páně
- 14 h, 15 h, 16 h, 18 h – prohlídky kostela, přilehlé poustevny a rajské zahrady s průvodcem zdarma
- 17 30 h – májová pobožnost a závěrečné poželání

**TEPLICKÉ OZVĚNY** \* Vydává Město Teplice nad Metují  
(IČO: 00273139) nákladem 600 výtisků

Kontakt: mhff@teplicenadmetuji.cz. Vychází jako měsíčník.  
Odpovědná redaktorka Marie Jirmannová.

Reg. č. MK ČR E 11959. Redakční uzávěrka je 15. každého měsíce.  
Za obsah článku odpovídají autoři. Nevyžádané rukopisy a fotografie  
nevracíme.

Tisk: Centrum služeb Broumov s.r.o., dne 23. 4. 2014



Zahradkáři Teplice nad Metují pořádají

**APRÍLOVOU ZÁBAVU**

**Která se koná 26. 4. 2014 od 19<sup>00</sup> hodin  
v kavárně Astra**

**K tanci a poslechu hraje Pepa Langer z Hronova**

**Jídlo a pítí zajišťuje tým z Kamínku**

**Tombola – každá vstupenka vyhrává**

**Vstupné 50,-Kč**



# EQUILIBRIUM ADRŠPACH

„Equilibrium znamená způsob jak přivést dvě protikladné kvality do rovnováhy.“  
Marko Pogačnik



Srdečně vás zveme na  
výjimečnou událost konanou  
na výjimečném místě.

## V sobotu 10. května 2014 od 17 hodin

se za parkovištěm u Adršpašských skal  
pod Křížovým vrchem uskuteční **slavnostní otevření  
EQUILIBRIA**

za přítomnosti slovinského autora a geomanta

# Marko Pogačnika

uměleckého ředitele mezinárodní dílny, ze které artefakt vzešel.



Vstup na slavnost je zdarma.

Akce bude ve dnech 10. a 11. května vždy od 9 do 16 hod. doprovázena

## DVOUDENNÍM KRAJINNÝM

# SEMINÁŘEM

**Marko Pogačnika**

zaměřeným na podporu planetární rovnováhy.

Účastnický poplatek dvoudenního semináře: 1500 Kč na osobu. Doprava, strava a ubytování je individuální.

Překlad do češtiny zajištěn. Slavnost doplní představení knihy o skryté tváři zdejší krajiny:

„JINOSVĚT krajiny skalních měst“ autora, geomanta a organizátora Jana Tajboše.

Pro přihlášení se na seminář pište na e-mail: [jan@cultura.cz](mailto:jan@cultura.cz)

Doporučujeme vám navštívit webové stránky: [www.cultura.cz/akce/equilibrium-adrspach](http://www.cultura.cz/akce/equilibrium-adrspach), [www.markopogacnik.com](http://www.markopogacnik.com), [www.jantajbos.cz](http://www.jantajbos.cz)

Informace a přihlášky: [Cultura In Forma Bohemia o.s., Fluka 54, 150 00 Praha 5, Česká republika](mailto:Cultura%20In%20Forma%20Bohemia%20o.s.%2C%20Fluka%2054%2C%20150%2000%20Praha%205%2C%20Ceska%20republika), e-mail: [jan@cultura.cz](mailto:jan@cultura.cz), mobil: +420 608 056 857

**info** Organizuje: [Cultura In Forma Bohemia o.s.](http://Cultura%20In%20Forma%20Bohemia%20o.s.), Podpora: Bernard Láinka, Farma Zdořov  
[cib@cultura.cz](mailto:cib@cultura.cz) tel.: +420 608 056 857 [www.cultura.cz](http://www.cultura.cz)

**Upozorňujeme občany** na blížící se květnové svátky. Očekávejte v těchto dnech od 1. 5. - 3. 5. 2014 zvýšený nárůst provozu vozidel a zvýšený pohyb návštěvníků ve městě a v okolí, zejména polských občanů.





# NEHLEDEJTE

v tom žádnou vědu!

Najděte ve svém okolí červený kontejner,  
tam můžete odložit vysloužilé drobné  
elektrospotřebiče!



ELEKTROWIN a.s.

Michelská 300/60, 140 00 Praha 4, tel.: 241 091 835

e-mail: info@elektrowin.cz, www.elektrowin.cz



TURISTICKÁ OBLAST  
**KLADSKÉ  
POMEZÍ**

## CYKLOBUSY

KLADSKÝM POMEZÍM • NA VÝLET BEZ AUTA

Nechte se dovézt společně s Vaším kolem  
do turisticky zajímavých míst Kladského pomezí,  
Krkonoš a do polských Stolových hor.



KRÁLOVÉHRADECKÝ  
KRAJ



Foto: Jan Záhřib © 2014

## MODRÁ LINKA

Náchod - Kudowa Zdrój - Karlów - Broumov

TAM		ODKUD - KAM	ZPĚT	
čas	čas	odjezd • zastávky • příjezd	čas	čas
8:15	12:15	<b>Náchod, aut. st.</b>	11:50	16:10
-	-	Náchod, Běloves, Ida	-	-
8:19	12:19	Náchod, CLO	11:46	16:06
8:20	12:20	Kudowa Zdrój, Slone, CLO	11:45	16:05
-	-	Kudowa Zdrój, ul. Zdrojowa	-	-
8:25	12:25	<b>Kudowa Zdrój</b>	11:40	16:00
8:38	12:38	Karlów, Bledne skaly	11:25	15:45
8:50	12:50	<b>Karlów</b>	11:10	15:35
9:15	13:10	Radków	10:50	15:20
(	13:13	Ratno Górne	(	15:17
(	13:16	Ratno Dolne	(	15:14
(	13:20	Wambierzyce	(	15:10
(	*	Scinawka Srednia, kino	(	*
(	...	Nowa Ruda, dwa.	(	...
(	...	Wlodowice	(	...
9:24	...	Tlumaczów, CLO	10:35	...
9:25	...	Otovice, celnice	10:34	...
9:35	...	<b>Broumov, aut. st.</b>	10:25	...

\* jede od 31. května do 28. září v sobotu, v neděli a ve svátky,  
v době letních prázdnin od 30. června do 29. srpna jede každý den

## ČERVENÁ LINKA

Hradec Králové - Náchod - Adršpašsko - teplické skály - Pomezni Boudy

TAM		ODKUD - KAM	ZPĚT
čas	čas	odjezd • zastávky • příjezd	čas
7:15		<b>Hradec Králové, Terminál HD</b>	...
7:35		Jaroměř, Na Špici	...
7:40		Jaroměř, aut. st.	...
7:55		Česká Skalice, nám.	...
8:06		Náchod, Staré Město, rozc.	...
8:10		<b>Náchod, aut. st.</b>	18:40
8:25		Velké Poříčí, pošta	18:30
8:30		Hronov, aut. st.	18:25
8:38		Bezděkov n. Met., Na Mýtě	18:18
8:45		Police n. Met., aut. st.	18:10
9:05		Teplice n. Met., nám.	17:50
9:10		Teplice n. Met., skály	17:45
9:20		Adršpach, skály	17:35
9:25		<b>Adršpach, Horní Adršpach, žel. zast.</b>	17:25
9:40		Chvaleč, kino	17:10
10:00		<b>Trutnov, aut. nádr.</b>	16:45
10:25		Svoboda n. Úpou, aut. st.	16:25
10:30		Horní Maršov, most	16:20
10:35		Horní Maršov, Temný Důl, odb. Malá Úpa	16:15
(		Pec p. Sněžkou, Velká Úpa, nám.	16:10
(		<b>Pec p. Sněžkou, aut. st.</b>	16:05
(		Pec p. Sněžkou, Velká Úpa, nám.	16:00
10:35		Horní Maršov, Temný Důl, odb. Malá Úpa	15:55
10:50		Dolní Malá Úpa, Spálený Mlýn	15:45
11:00		<b>Horní Malá Úpa, Pomezni Boudy</b>	15:35

\* jede od 31. května do 28. září v sobotu, v neděli a ve svátky,  
v době letních prázdnin od 30. června do 29. srpna jede každý den

Realizace projektu provozu cyklobusů  
je podpořena dotací Královéhradeckého kraje.

[www.kladskepomezi.cz](http://www.kladskepomezi.cz)